

RU

КОФЕМОЛКА

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
ОБСЛУЖИВАНИЮ

600



700



800




LEON

КОФЕМОЛКА 600 – 700 – 800

Кофемолка 600 - 700 - 800 представляет собой профессиональное устройство для помола кофе и его выдачи через разгрузочное отверстие.

Как и все устройства, его следует использовать с особой осторожностью во избежание травм персонала и повреждения устройства.

Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию и следуйте рекомендациям по технике безопасности.

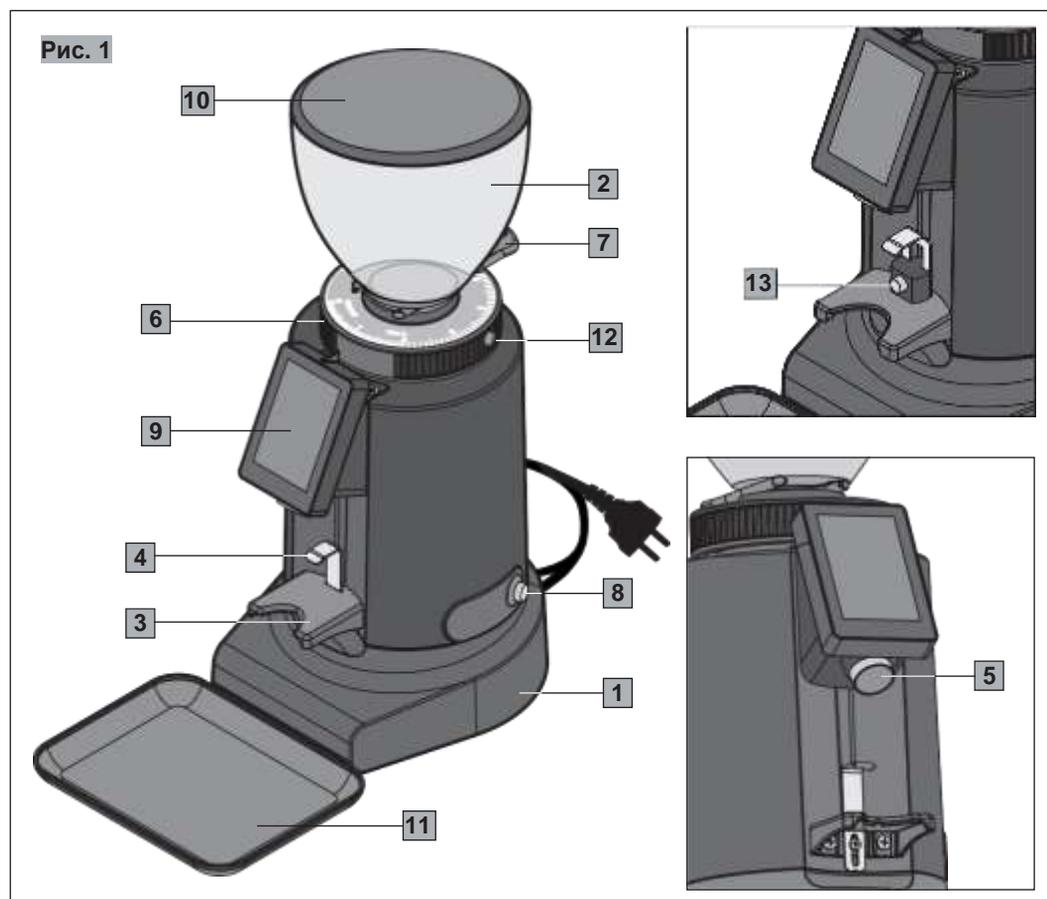
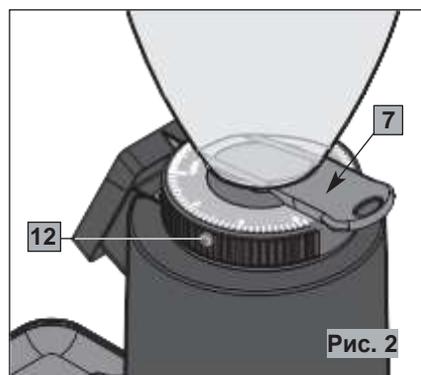


Не пользуйтесь устройством без предварительного прочтения и понимания представленных инструкций.

КОФЕМОЛКА 600 – 700 – 800

Основные компоненты (рис. 1, рис. 2, рис. 3)

- | | | | |
|-----------|-----------------------------------|-----------|----------------------------|
| 1 | Кожух мотора | 13 | Кнопка пуска (при наличии) |
| 2 | Воронка для зёрен | | |
| 3 | Подставка с выемкой | | |
| 4 | Крепление держателя фильтра | | |
| 5 | Выходное отверстие | | |
| 6 | Диск настройки помола | | |
| 7 | Затвор воронки | | |
| 8 | Кнопка включения/выключения (I-O) | | |
| 9 | Панель управления | | |
| 10 | Крышка воронки | | |
| 11 | Лоток | | |
| 12 | Винт для фиксации диска | | |



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

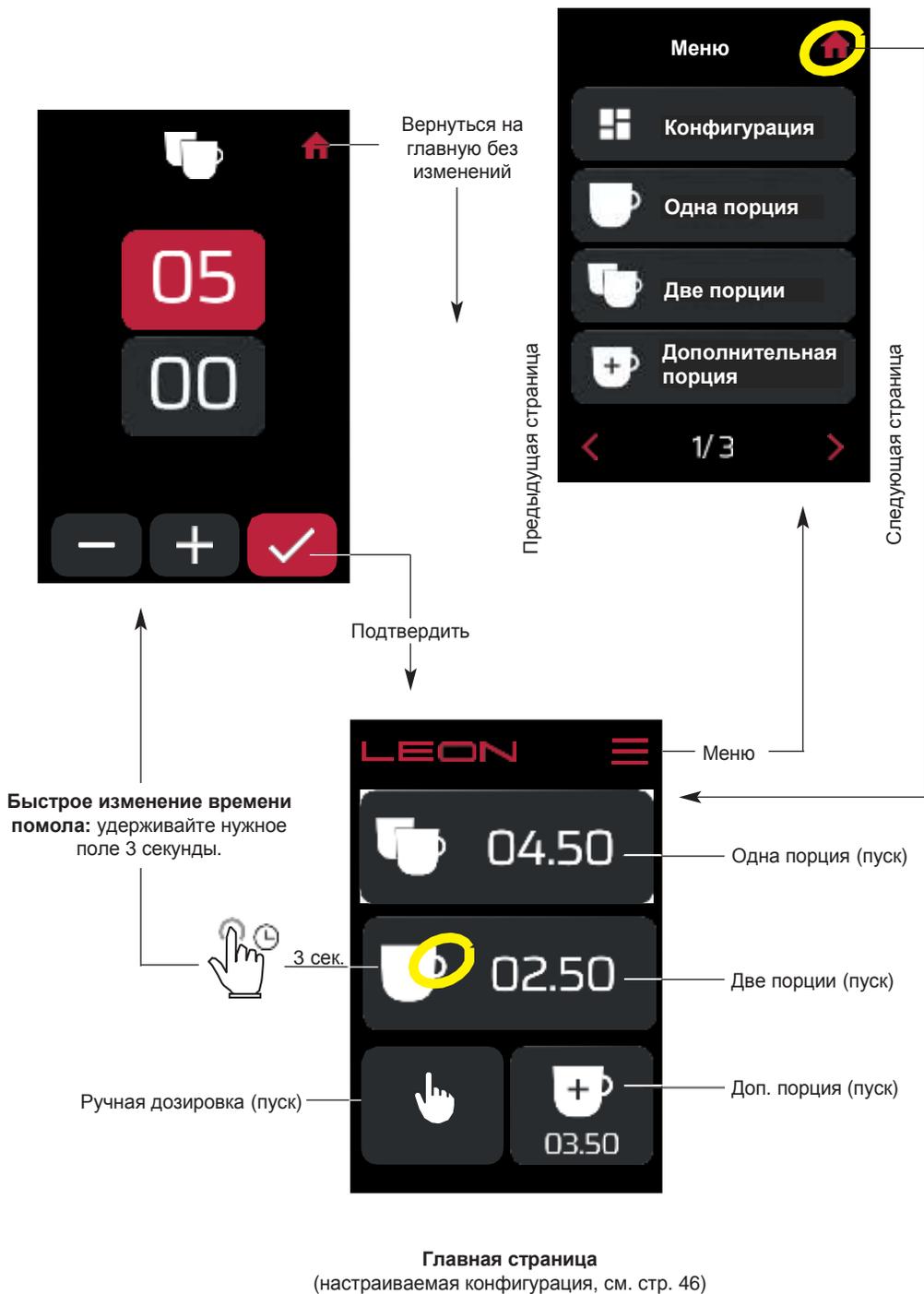


Рис. 3

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Внимательно прочтите следующие инструкции, прежде чем использовать устройство.
2. Устройство предназначено только для использования в помещении.
3. Устройство не предназначено для использования на кухне (кроме моделей с эквипотенциальным терминалом, упомянутых в разделе «Установка»).
4. Максимальная и минимальная температура помещения для нормальной работы устройства – 32°C и 10°C соответственно.
5. Установка и обслуживание устройства могут выполняться только уполномоченными квалифицированными сотрудниками.
6. Убедитесь, что напряжение сети соответствует данным на паспортной табличке устройства, что ваша электросистема заземлена и снабжена выключателем.
7. Вставьте провод в розетку, оборудованную прерывателем (МСВ) с соответствующими параметрами или предохранителями.

Не используйте сетевой адаптер.

8. Устанавливайте устройство в **СУХОМ, ЗАЩИЩЁННОМ** месте, вдали от водных брызг и струй, источников тепла, открытого пламени и горючих веществ.
9. Ставьте устройство на **ровную, горизонтальную, устойчивую поверхность**, с которой оно не опрокинется. Высшая точка опорной поверхности (воронка для зёрен) должна находиться на высоте не менее 1,5 м.
10. Устройство предназначено для профессионального применения и поэтому может использоваться только опытными специалистами при соответствующей подготовке. Устройство **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО** для массовой переработки продуктов в промышленных масштабах.
11. Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или лицами без соответствующих знаний и опыта, если они не прошли инструктаж по использованию устройства и не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность.

СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ И НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ИМ ИГРАТЬ С УСТРОЙСТВОМ.

12. **Никогда не** используйте устройство для других целей, кроме помола зернового кофе. Любой другой способ считается опасным. **Не включайте** устройство без воронки и крышки.
13. Соблюдайте безопасность на рабочем месте: не используйте устройство с мокрыми руками или ногами. Не используйте устройство на открытом воздухе.
14. Сохраните заводскую упаковку на случай дальнейшего использования. Это оптимальное средство защиты при перевозке устройства.
15. При возгорании используйте углекислотные огнетушители. Не гасите огонь водой или порошковым огнетушителем.
16. **Никогда не** погружайте устройство в воду!
17. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать внутренние компоненты.
18. Обязательно извлекайте провод из розетки, прежде чем приступать к обслуживанию и ремонту, а также когда устройство не работает.
19. **Никогда не** тяните за провод, чтобы передвинуть устройство. **Никогда не** выдёргивайте провод из розетки и не беритесь за него мокрыми руками.



Если провод питания повреждён, обратитесь для замены к производителю или техническому специалисту, в любом случае – к специалисту аналогичной квалификации, чтобы исключить все риски.

20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не кладите в воронку столовые приборы, предметы из металлов и других твёрдых материалов. Это опасно и может привести к повреждениям.
21. **Не используйте** устройство, если оно повреждено или детали держатся непрочно. Немедленно обратитесь в аккредитованный сервисный центр.
22. Уровень шума от устройства не превышает 70 дБ.

Устройство соответствует Европейскому регламенту СЕ 1935/2004 с последующими дополнениями.

Примечание: В связи со статистическими испытаниями в заводских условиях в устройстве могут остаться следы молотого кофе.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

Чтобы прочесть инструкцию онлайн, зайдите на сайт по адресу www.ceado.com



Декларация соответствия для настоящего устройства доступна в разделе «Продукты» на нашем сайте www.ceado.com.

УСТАНОВКА

При установке устройства соблюдайте **рекомендации по технике безопасности**, приведённые выше и ниже.

При установке обязательно присутствие квалифицированных сотрудников, которые могут проверить качество помола.

1. Убедитесь, что напряжение сети соответствует данным на паспортной табличке устройства, что ваша электросистема заземлена и снабжена выключателем.
2. Устанавливайте устройство в **СУХОМ, ЗАЩИЩЁННОМ** месте, вдали от водных брызг и струй, источников тепла, открытого пламени и горючих веществ.
Ставьте устройство на **ровную, горизонтальную, устойчивую поверхность**, с которой оно не опрокинется.
3. Вставьте лоток в корпус, чтобы поддерживать рабочее место в чистоте.



Прежде чем вставлять штепсель в розетку, убедитесь, что основной выключатель (п. 8, рис. 1) находится в положении «О» (ВЫКЛ.).

4. Вставьте провод питания в розетку, оборудованную прерывателем (МСВ) с соответствующими параметрами или предохранителями.
Не используйте сетевой адаптер.
 5. Расправьте провод питания во всю длину. **Не допускайте** его контакта с острыми краями и горячими поверхностями. **Не допускайте** попадания масла на провод. **Не допускайте**, чтоб провод свисал с рабочего стола, на котором стоит устройство.
 6. Убедитесь, что воронка для кофе установлена правильно и что её затвор (п. 7, рис. 2) открыт полностью (до щелчка).
-

ПОДГОТОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

-  **Перед первым включением:** сполосните проточной водой все детали, контактирующие с продуктами питания, т.е. воронку для кофе, крышку, затвор и лоток.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 1 Засыпьте в воронку кофейные зёрна и закройте крышку.
- 2 Переведите выключатель в положение «I» (п. 8, рис. 1). Экран панели управления (п. 9, рис. 1) осветится (см. рис. 4).

Автоматическое управление (см. рис. 4)

- 3 Установите крепление держателя фильтра в подставку с выемкой (п. 3, рис. 1), закрепив его под подставкой (п. 4, рис. 1), предварительно отрегулированной под используемую модель держателя фильтра.
- 4 Нажмите желаемый размер порции на экране, чтобы **включить помол**:



- 5 Чтобы поставить помол выбранной порции на паузу, нажмите на экран в любой точке.



- 6 Чтобы возобновить помол, нажмите кнопку



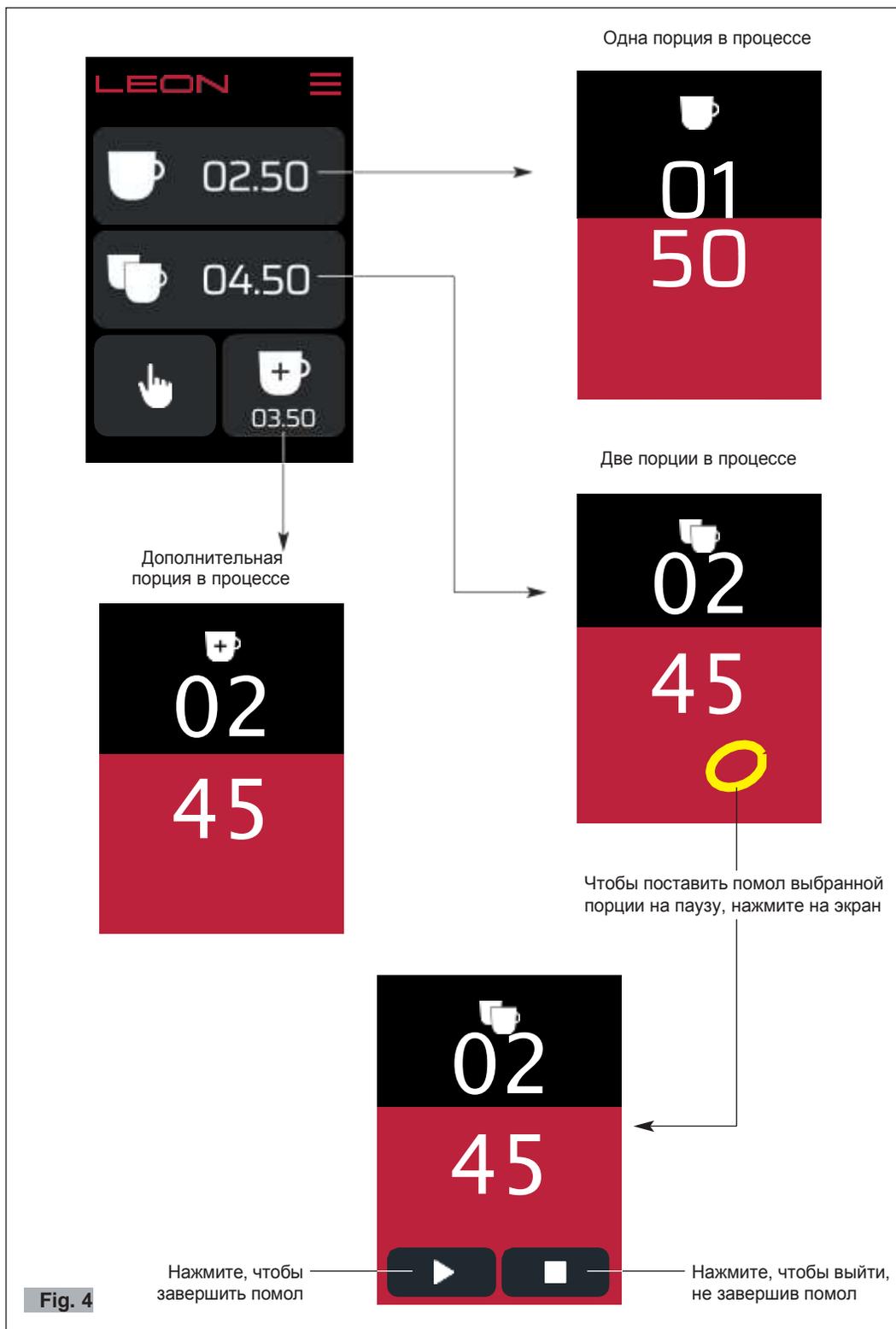
- 7 Чтобы выйти, не завершив помол, нажмите кнопку . На экране появится главное меню.

Автоматическое управление с кнопкой пуска (при наличии) (см. рис. 5)

- 3 Нажмите желаемый размер порции на экране **для выбора**. Выбранная иконка осветится.



- 4 **Чтобы начать помол**, нажмите кнопку пуска (п. 13, рис. 1) креплением держателя фильтра, установив его в подставку с выемкой (п. 3, рис. 1) и закрепив его под подставкой (п. 4, рис. 1), предварительно отрегулированной под используемую модель держателя фильтра.
- 5 Чтобы поставить помол выбранной порции на паузу, нажмите на экран в любой точке.



6 Чтобы возобновить помол, нажмите кнопку



7 Чтобы выйти, не завершив помол, нажмите кнопку



. На экране появится главное меню.

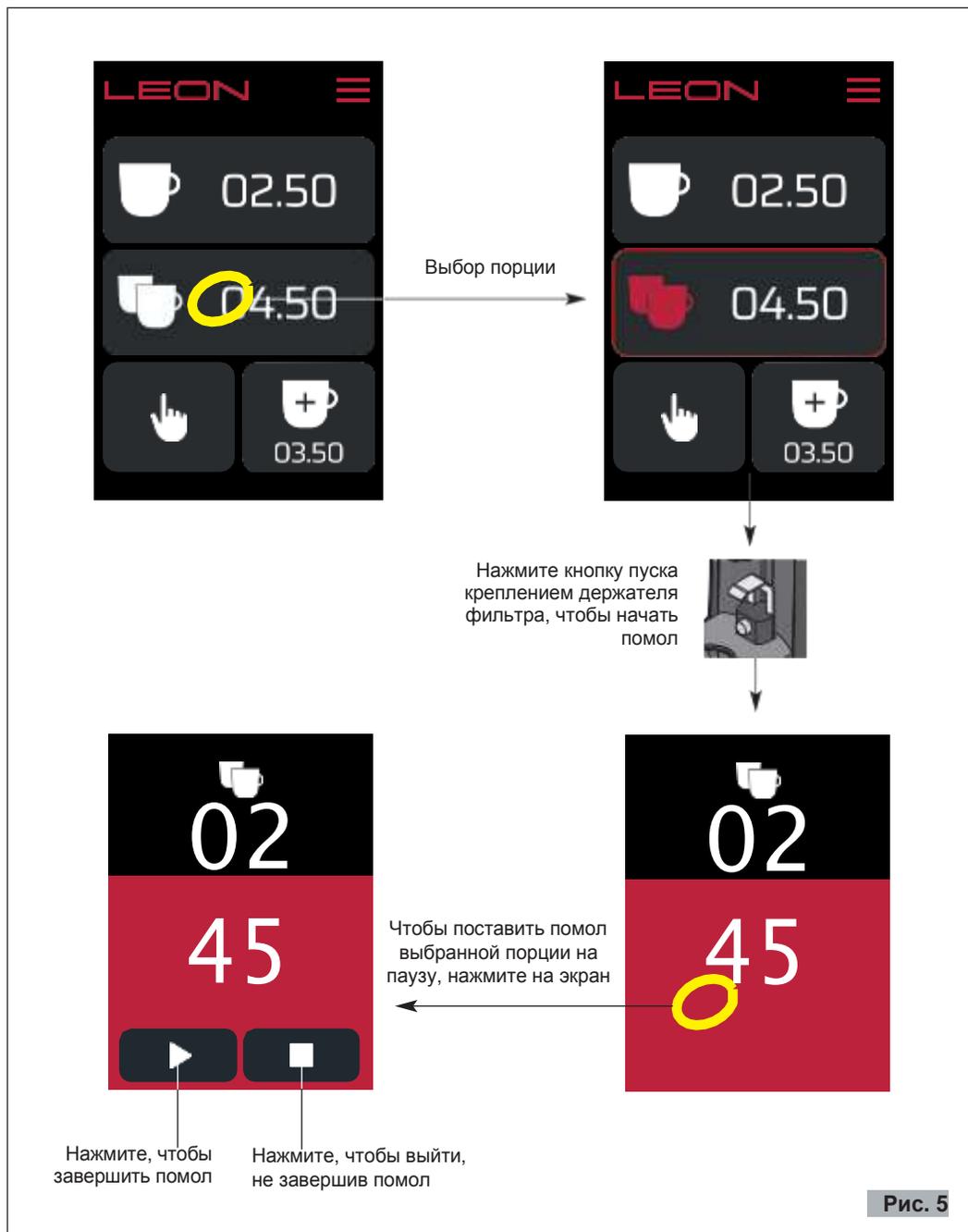


Рис. 5

Ручное управление

- 3** Для непрерывного помола без ограничения по времени нажмите  и удерживайте, пока не закончится дозировка.

ВНИМАНИЕ! Удерживайте крепление держателя фильтра в рабочем положении до окончания дозировки!

НАСТРОЙКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

Устройство поступает с завода в продажу со стандартными настройками, но может понадобиться отрегулировать степень помола в зависимости от различных внешних факторов, например, используемого кофейного бленда, влажности, температуры или особых требований к дозировке для вашей эспрессо-машины.

Степень помола можно изменить, вращая регулировочный диск (п. 6, рис. 1) у основания воронки (см. рис. 6).

- Для более тонкого помола вращайте диск против часовой стрелки.
- Для более крупного помола вращайте диск по часовой стрелке.

 Всегда следите, чтобы в момент настройки **мотор вращался, а машина была пустой** (без следов кофе между жерновами).

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется молоть кофе небольшими порциями и очищать жернова перед каждой настройкой, каждый раз открывая и закрывая затвор (п. 7, рис. 2).

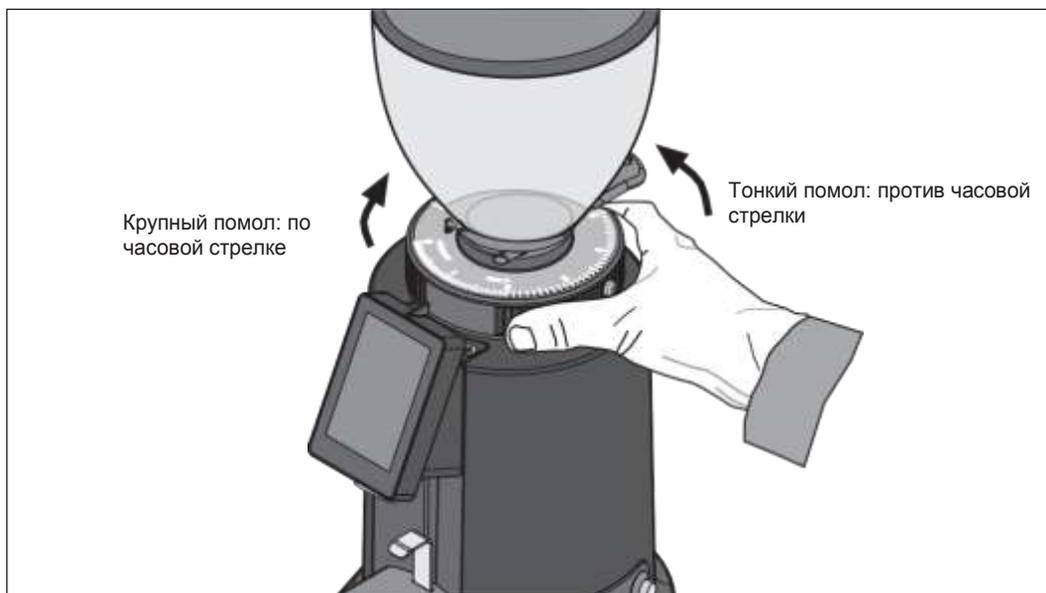


Рис. 6

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ ПОМОЛА (см. рис. 7 и рис. 8)

Внимание: В связи с формой и конструкцией жерновов при первом включении необходимо провести пробный помол, чтобы определить постоянный вес порции.

Внимание: Минимальное время диапазона – 0,30 секунд, а максимальное – 60 секунд для всех порций.

Чтобы изменить время помола для любого размера порции (одна, две, дополнительная порция) выполните следующую процедуру (**одну и ту же для всех размеров порций**).

Быстрая настройка времени помола

На главной странице нажмите иконку нужной порции и удерживайте три секунды. На экране появится соответствующая страница настройки времени помола (см. рис. 7).

Нажмите поле минут или секунд, которое хотите изменить.

Увеличьте или уменьшите время кнопками



и



: в поле секунд одно нажатие равно 5 секундам.

Чтобы быстрее выбрать значение, удерживайте соответствующие кнопки.

Подтвердите действия кнопкой



Экран вернётся к главному меню.

Чтобы выйти, не изменяя настройки, нажмите кнопку



Настройка времени помола со страницы меню 1/3

Для примера: войдите в меню двойной дозы (см. рис. 8).

Нажмите поле минут или секунд, которое хотите изменить.

Увеличьте или уменьшите время кнопками



и



: в поле секунд одно нажатие равно 5 секундам.

Чтобы быстрее выбрать значение, удерживайте соответствующие кнопки.

Подтвердите действия кнопкой



Экран вернётся к главному меню.

Чтобы выйти, не изменяя настройки, нажмите кнопку



или



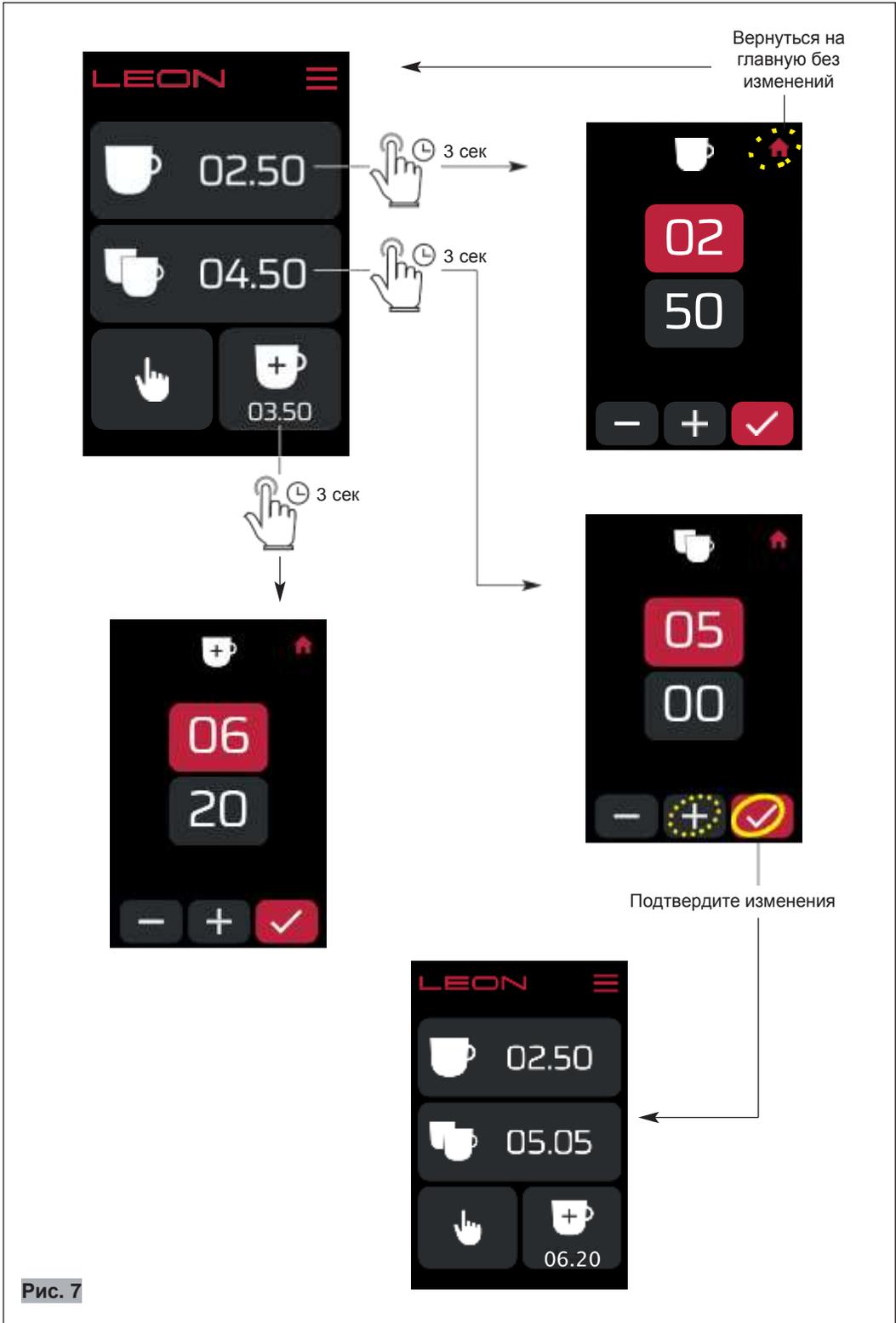
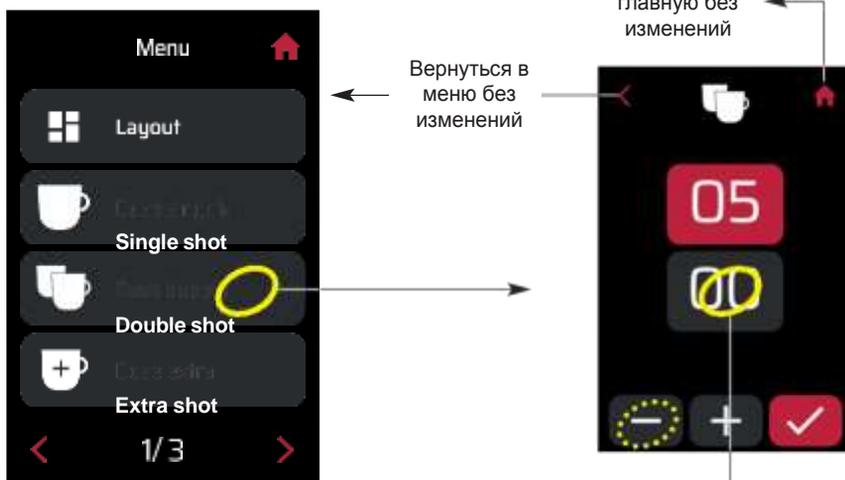


Рис. 7



Вернуться в меню без изменений

Вернуться на главную без изменений

<i>Английский</i>	<i>Русский</i>
Menu	Меню
Layout	Конфигурация
Single shot	Одна порция
Double shot	Две порции
Extra shot	Дополнительная порция



Подтвердите изменения

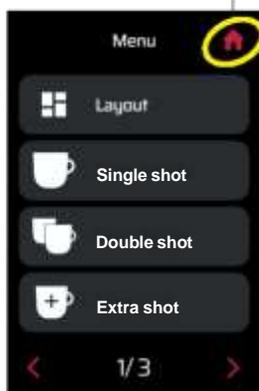
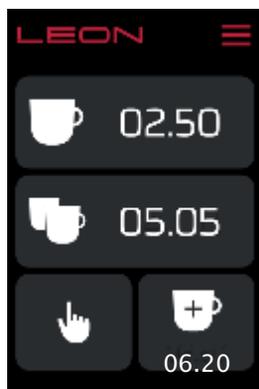


Рис. 8

Пауза/Остановка помола

Если во время помола вы хотите приостановить или прекратить помол (одной, двух, дополнительной порции), нажмите на экран.

Устройство приостановит работу, на экране появятся кнопки



и



Чтобы возобновить помол, нажмите кнопку



нажмите кнопку



(см. рис. 9).

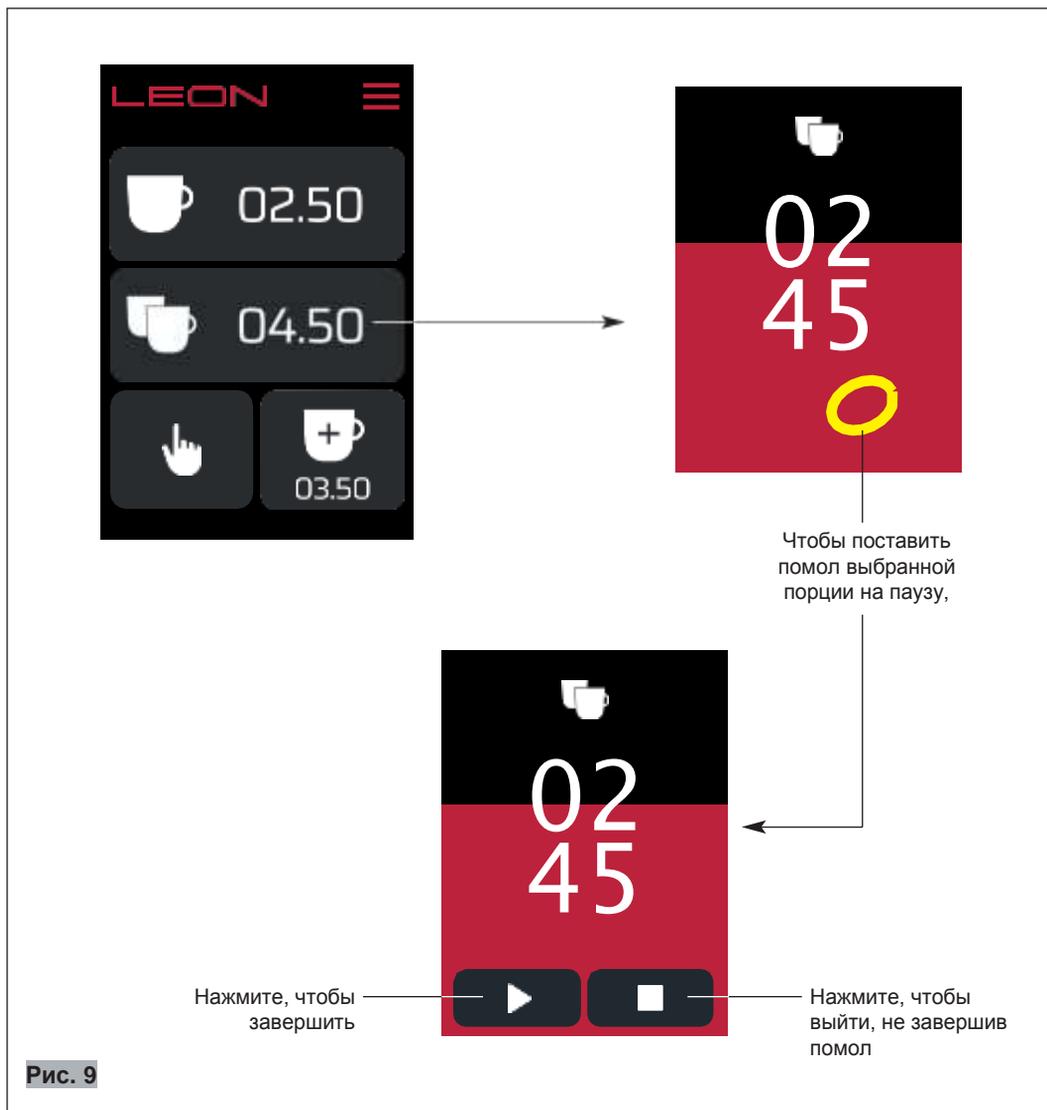


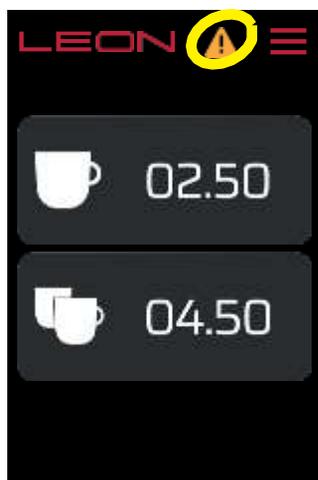
Рис. 9

ОБ ИЗНОСЕ ЖЕРНОВОВ

Когда жернова изнашиваются, на экране появится символ предупреждения  (см. рис. 10).

Если нажать иконку , на экране появится страница с сообщением об износе жерновов и символом предупреждения.

Обеспечьте замену жерновов.



Надпись на рисунке: ЖЕРНОВА ИЗНОШЕНЫ

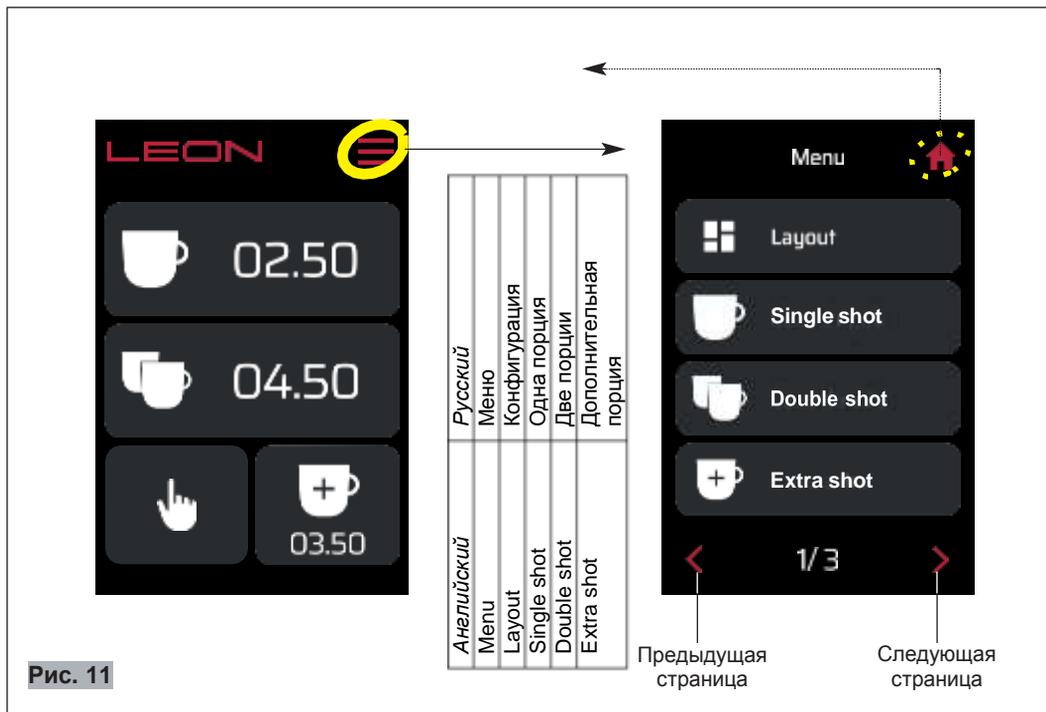
Рис. 10

МЕНЮ

Чтобы войти в Меню с главной страницы, нажмите кнопку  см. рис. 11). Открывается первая страница меню. Для перехода между страницами используйте кнопки  и .

Выбрав нужную страницу меню, нажмите кнопку ; чтобы вернуться в меню, нажмите кнопку

 (см. рис. 12).



КОНФИГУРАЦИЯ (рис. 12 и рис. 13)

Меню «Конфигурация» позволяет настроить главную страницу. Вы можете выбрать следующие иконки:

- все дозировки (одна, две, дополнительная порция, ручной режим)
- только одна порция
- одна и две порции
- одна порция, две порции и дополнительная порция
- одна порция, две порции и ручной режим

Кроме того, можно выбрать две схемы расположения:

- горизонтальная
- вертикальная

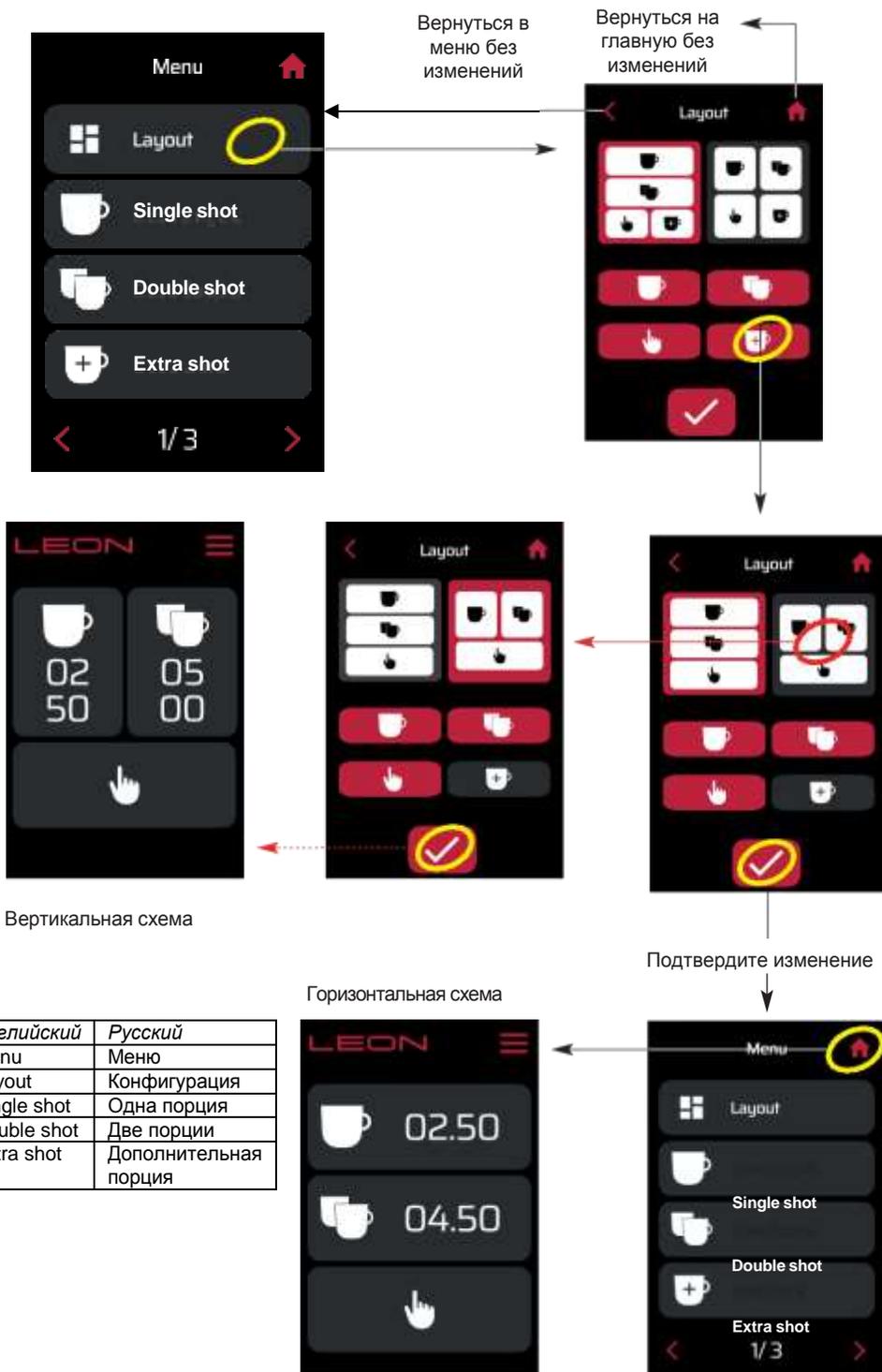
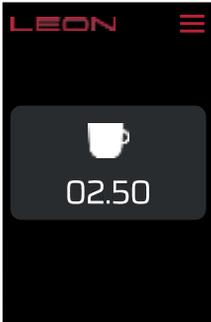
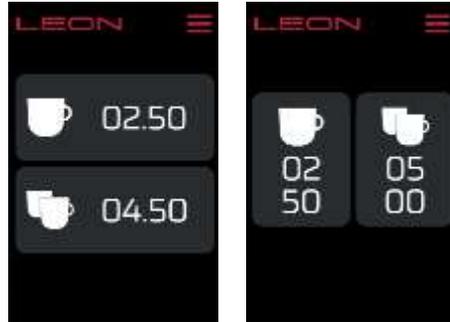


Рис. 12

Одна порция



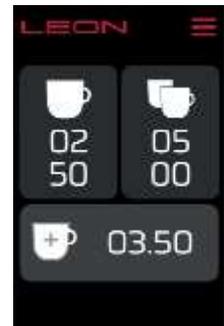
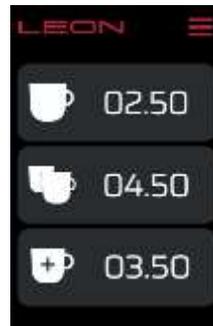
Одна и две порции



Одна порция, две порции и ручной режим



Одна порция, две порции и дополнительная порция



Одна порция, две порции, дополнительная порция и ручной режим

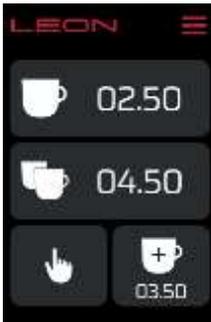


Рис. 13

Включите или отключите показ нужных иконок и схем, нажимая соответствующие поля.

Закончив настройку, подтвердите выбор кнопкой .

Возможные комбинации см. на рис. 13.

ОДНА ПОРЦИЯ. ДВЕ ПОРЦИИ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОРЦИЯ

О выборе времени помола см. в соответствующем разделе на стр. 41.

СЧЁТЧИКИ ГОТОВЫХ ПОРЦИЙ (рис. 14)

Кофемолка снабжена **общим счётчиком** (без возможности сброса), который фиксирует количество порций, смолотых с момента выпуска, и **специальным счётчиком** для количества порций, который фиксирует количество порций с момента последней переустановки, сделанной пользователем. Каждый счётчик различает одинарные, двойные и дополнительные порции.

Примечание: В связи со статистическими испытаниями в заводских условиях значения некоторых счётчиков могут отличаться от 0.

● Просмотр счётчиков

Перейдите на страницу меню 2/3 и нажмите иконку  Counter для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 14).

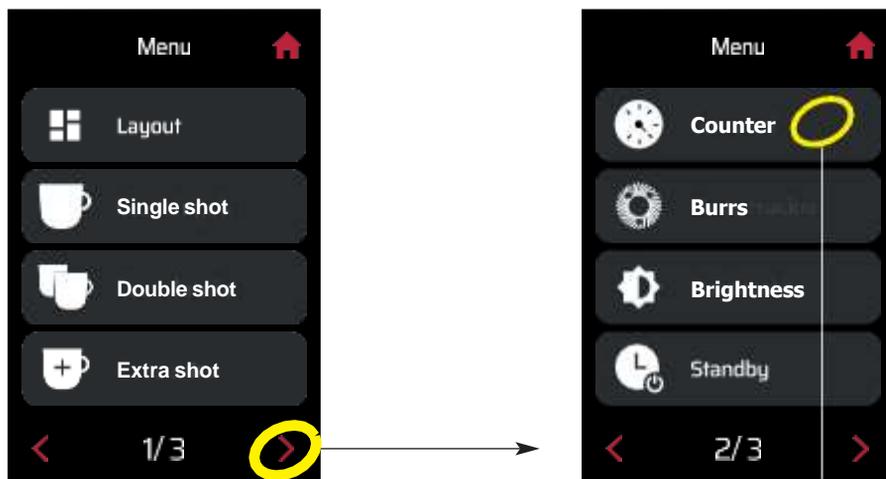
На экране появится страница счётчика одинарных порций.

Нажав иконки  и , вы перейдёте к счётчикам двойных и дополнительных порций соответственно.

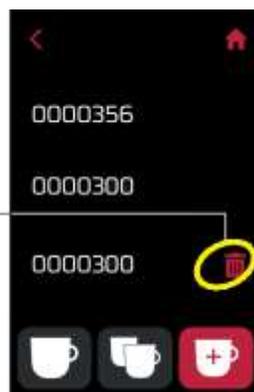
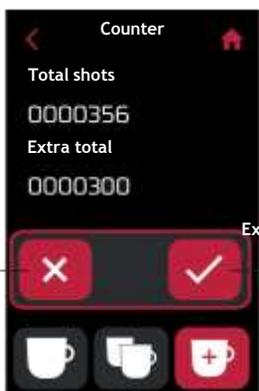
Для каждого счётчика на странице показываются:

- общий счётчик порций: одна + две + дополнительные / одна + ручной режим / одна, **без сброса**
- общий счётчик выбранных порций (одна, две или дополнительные), **без сброса**
- специальный счётчик выбранных порций (одна, две или дополнительные), смолотых **после последнего сброса**

Для сброса специального счётчика выбранных порций (одна, две или дополнительные) нажмите иконку  (см. рис. 14). Подтвердите кнопкой  или отмените кнопкой .



Английский	Русский
Menu	Меню
Layout	Конфигурация
Single shot	Одна порция
Double shot	Две порции
Extra shot	Дополнительная порция
Counters	Счётчики
Burrs	Жернова
Brightness	Яркость
Standby	Режим ожидания
Total shots	Всего порций
Double total	Всего двойных
Double reset	Сброс двойных
Single total	Всего одинарных
Single reset	Сброс одинарных
Extra total	Всего дополнительных
Extra reset	Сброс дополнительных



Отменить

Подтвердить

Сбросить

Рис. 14

ЖЕРНОВА

Чтобы просмотреть степень износа жерновов, перейдите на страницу меню 2/3 и нажмите иконку  **Burrs** для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 15).

На экране появится страница данных об износе жерновов.

Чтобы сбросить данные, нажмите иконку .

Подтвердите кнопкой  или отмените кнопкой .

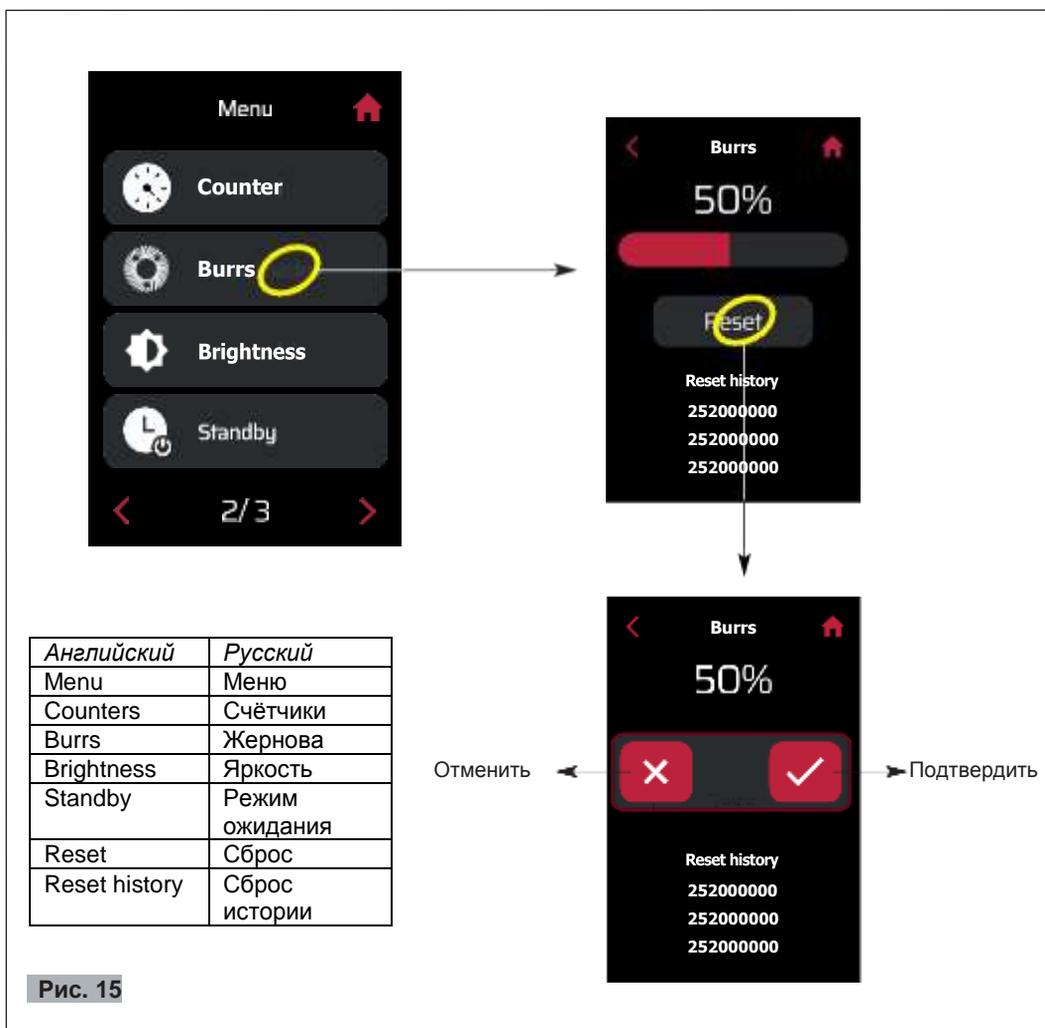


Рис. 15

ЯРКОСТЬ

Данный раздел меню позволяет настроить яркость экрана в процентах (значения от 30 до 100).

Перейдите на страницу меню 2/3 и нажмите иконку  Brightness для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 16).

Увеличьте или уменьшите яркость кнопками  и .

Подтвердите кнопкой .

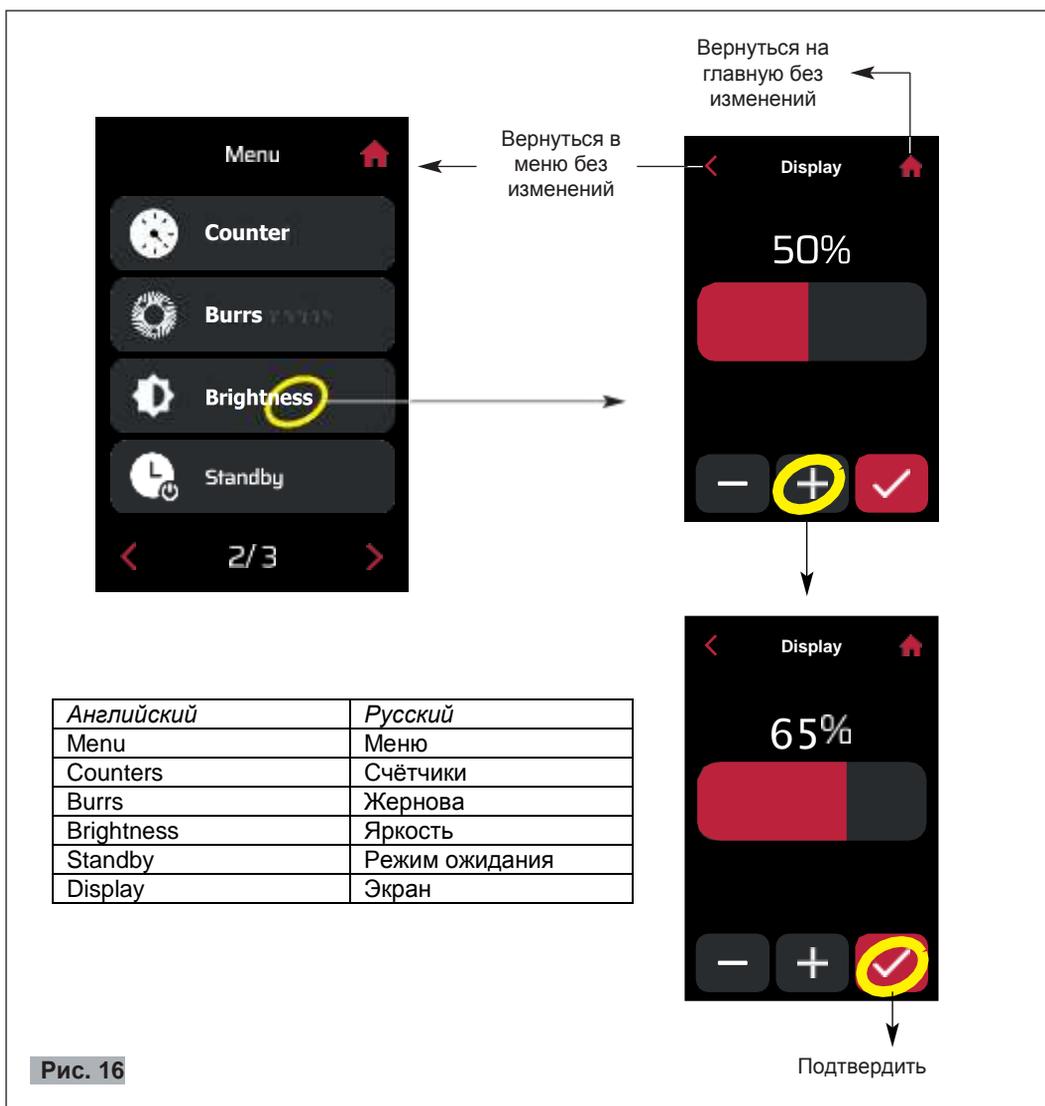


Рис. 16

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Данный раздел меню позволяет настроить время в минутах, после которого экран автоматически переходит в режим ожидания.

Примечание: Минимальное значение диапазона – 1 минута, максимальное – 30 минут.

Перейдите на страницу меню 2/3 и нажмите иконку  для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 17).

Увеличьте или уменьшите время кнопками  и .

Подтвердите кнопкой .

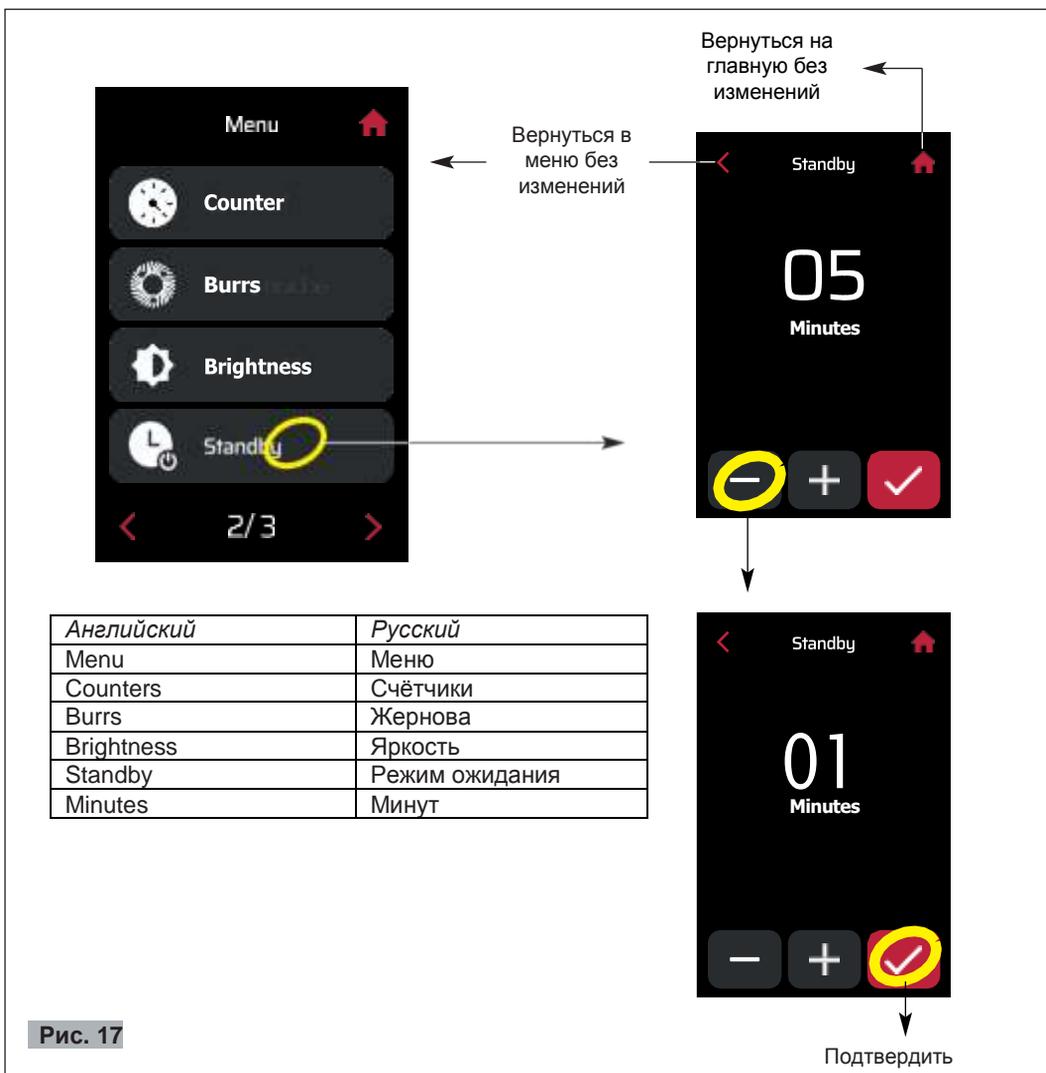
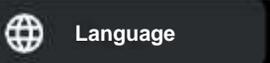


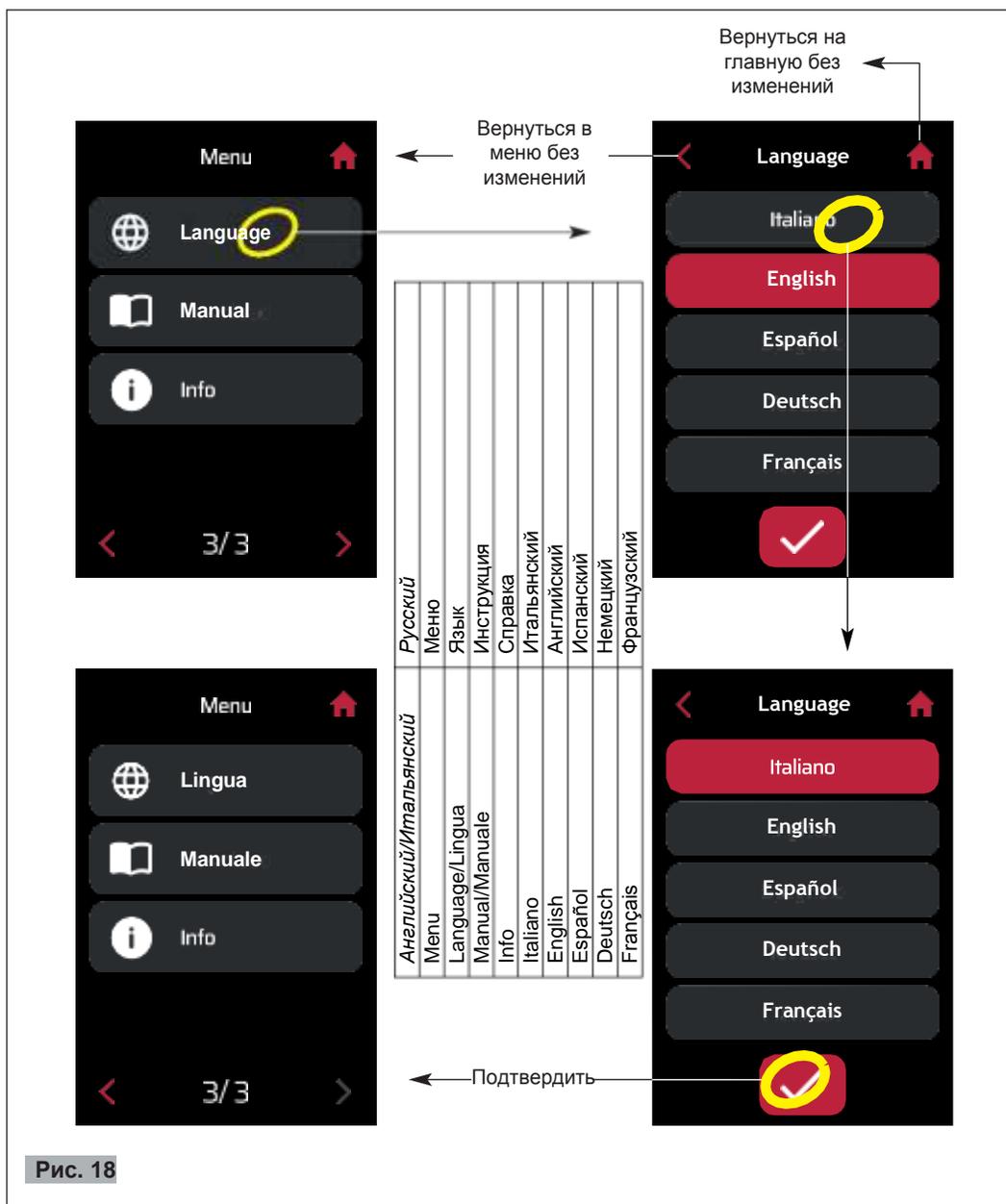
Рис. 17

ЯЗЫК

Данный раздел меню позволяет выбрать язык меню из списка поддерживаемых языков (5).

Перейдите на страницу меню 3/3 и нажмите иконку  Language для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 18).

Выберите желаемый язык и подтвердите кнопкой .



ИНСТРУКЦИЯ

Данный раздел меню позволяет скачать инструкцию, сканировав QR-код.

Перейдите на страницу меню 3/3 и нажмите иконку  Manual для перехода на соответствующую страницу (см. рис. 19).

Сканируйте QR-код с помощью смартфона, чтобы скачать руководство по прямой ссылке в формате PDF.

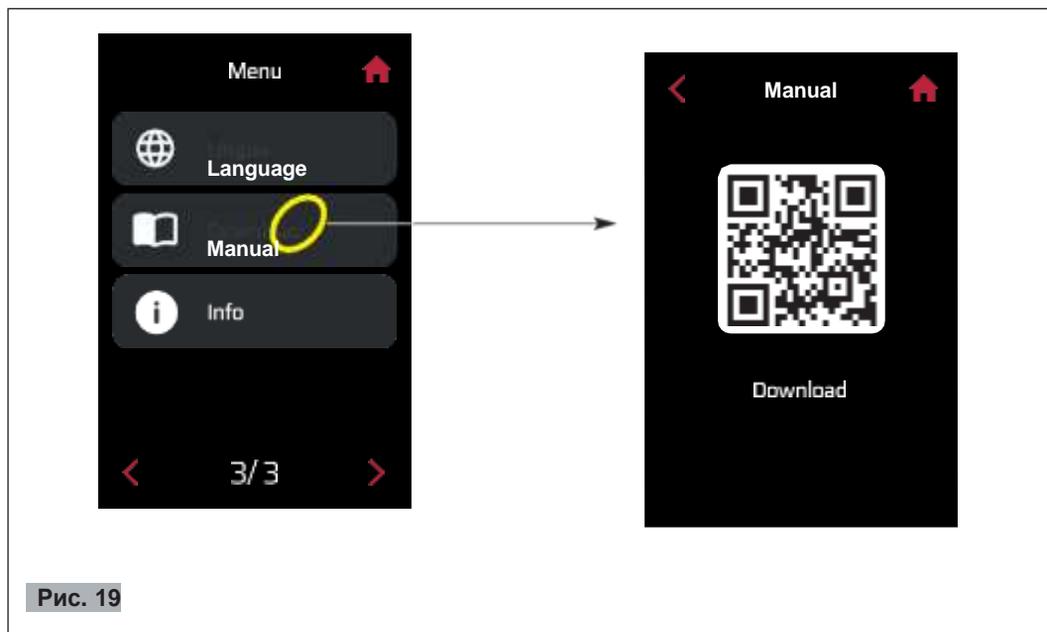


Рис. 19

<i>Английский</i>	<i>Русский</i>
Menu	Меню
Language	Язык
Manual	Инструкция
Info	Справка
Download	Скачать

СПРАВКА

Информация о версии программного обеспечения и т. д.

Перейдите на страницу меню 3/3 и нажмите иконку  Info для перехода на соответствующую страницу.

РЕГУЛИРОВКА КРЕПЛЕНИЯ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЯ ФИЛЬТРА

Крепление для держателя фильтра совместимо с различными держателями фильтров, используемых в наиболее распространённых на рынке кофемашинах.

С помощью отвёртки среднего размера Philips ослабьте регулировочный винт крепления, отрегулируйте высоту и снова затяните винт.

Оптимальной является высота, при которой держатель фильтра находится в полностью горизонтальном положении.

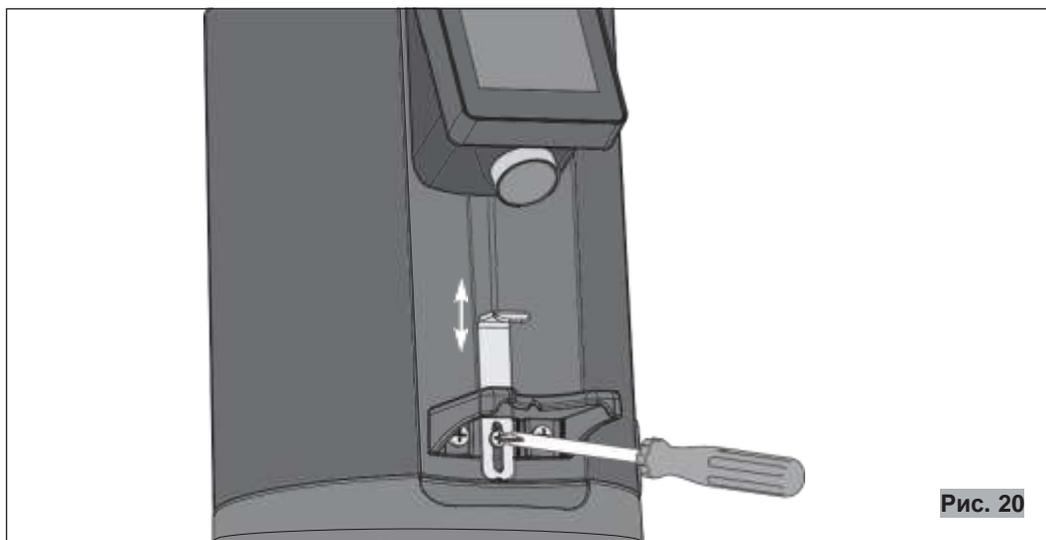


Рис. 20

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

 **Никогда** не используйте устройство без воронки и крышки.

 Убедитесь, что затвор открыт полностью (до щелчка) (см. Рис. 21).

Если кофемолка не используется в нерабочее время, выключите её с помощью основного выключателя.

 **Засыпайте в воронку только зерновой кофе, не перерабатывайте молотый кофе и другие продукты.**

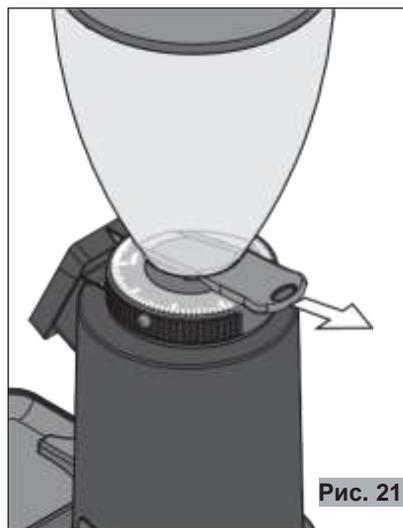


Рис. 21

ЧИСТКА

Важно содержать устройство в чистоте и в рабочем состоянии, чтобы обеспечить оптимальное качество продуктов и длительный срок службы устройства.

Чисткой устройства должны заниматься только **специалисты с соответствующими знаниями и опытом использования устройства.**

По окончании **каждого рабочего дня** вымойте все наружные поверхности со следами кофе (кожух мотора, лоток, выходное отверстие и т.д.). Чистите устройство целиком **не реже одного раза в неделю.**



Прежде чем чистить устройство, обязательно извлеките штепсель провода питания из розетки.



Кожух мотора и лоток протрите салфеткой, смоченной в воде или спирте. Затем вытрите сухой салфеткой.



Никогда не ставьте устройство под струю воды и не погружайте в воду.

Сняв воронку, вымойте её тёплой водой с нейтральным моющим средством, сполосните и вытрите насухо.

- Самые труднодоступные участки внутри устройства прочищайте щёткой или кисточкой (рис. 22), а остальные поверхности протирайте сухой салфеткой.

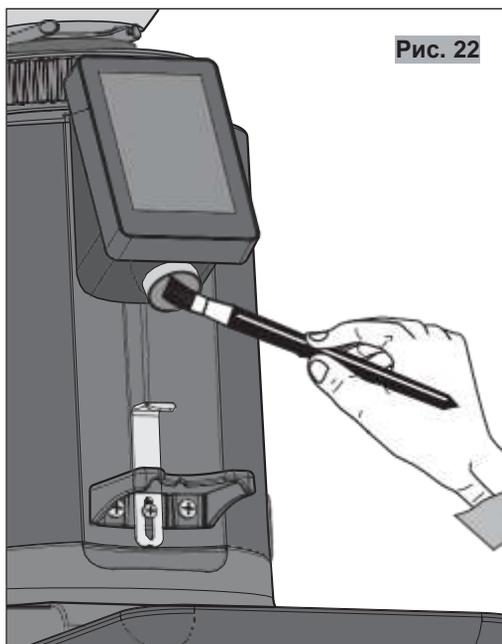


Рис. 22

ОБСЛУЖИВАНИЕ



Обслуживание должно выполняться только квалифицированными техническими специалистами.

Уход за механическими и электрическими деталями абсолютно необходим, чтобы гарантировать их безопасность и эффективность. Если требуется замена деталей, используйте только запасные части от производителя.

Жернова подвержены естественному износу, и производитель рекомендует заменять их ориентировочно через каждые 400 кг сырья для моделей 600 и 700 и через 600 кг для модели 800. Темп износа жерновов может меняться в зависимости от состава бленда или сорта кофе и от степени обжарки (выход кофе в килограммах может меняться), а также от графика чистки и обслуживания жерновов, исходя из выбора средств: кисточки, щётки и/или специальных средств, например, Puly Grind.

Рабочее состояние жерновов важно для обеспечения качества помола с точки зрения степени помола и температуры готового продукта; эти параметры могут существенно влиять на качество готового эспрессо.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

(См. таблицу)

В случае обнаружения неисправностей, дефектов устройства, или если вы подозреваете, что устройство повреждено после падения, немедленно отключите его от сети.

Если вам не удастся решить проблему, опираясь на приведённую ниже таблицу, обратитесь в аккредитованный сервисный центр.

Ремонтом устройства должны заниматься только квалифицированные специалисты.

Мы не несём ответственности за повреждения в результате ремонта, проведённого с нарушениями или без соответствующих полномочий. Гарантия в этих случаях недействительна.

Проблема	Решение
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что устройство подключено к сети • Убедитесь, что защитный прерыватель замкнут. • Убедитесь, что основной выключатель в положении ВКЛ. • Если проблема возникла после длительной интенсивной эксплуатации или перегрузки, возможно, сработал защитный термостат! Подождите не менее 20 минут и попробуйте снова. Для экономии времени перенесите устройство в прохладное место.
Качество помола неравномерно.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте на несколько секунд настроить самый крупный помол, затем вернитесь к прежним настройкам. • Обратитесь в центр техподдержки для проверки и замены жерновов.
Кофе не поступает из выходного отверстия.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не засорено ли выходное отверстие.
Мотор заблокирован.	<ul style="list-style-type: none"> • Если мотор заблокирован из-за неправильно выбранной степени помола или попадания постороннего предмета в жернова, попробуйте выбрать самый крупный помол, повернув диск настройки по часовой стрелке (п. 6, рис. 1). Если это не поможет, отключите устройство от розетки и обратитесь к техническому специалисту.
<i>(Только для моделей с кнопкой пуска – п. 13, рис. 1)</i> Устройство начинает молоть кофе сразу после выбора размера порции.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в момент включения устройства крепление для держателя фильтра не установлено и не зажимает кнопку пуска.

УТИЛИЗАЦИЯ

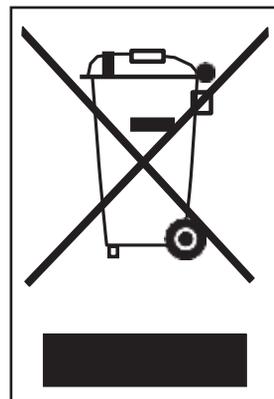
Порядок утилизации устройства (отходов электрического и электронного оборудования)

(Применяется в Европейском Союзе и других странах, где внедрены системы раздельного сбора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU с последующими обновлениями)

Устройство изготовлено из высококачественных компонентов и материалов, пригодных для повторного использования и переработки.

В связи с этим по окончании срока службы устройства не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте устройство в пункт переработки электрического и электронного оборудования. Это правило обозначено символом, изображённым на устройстве и в тексте руководства.

Обратитесь в муниципальные органы, чтобы получить справку о местонахождении ближайшего пункта переработки.



ГАРАНТИЯ

Срок гарантии может различаться в зависимости от местного законодательства и коммерческого назначения в стране, где устройство поступает на рынок. По этому вопросу обращайтесь к продавцу, у которого вы приобрели устройство.

В течение гарантийного срока возможен ремонт или замена устройства (по усмотрению производителя) без доплаты, но только в том случае, если оно использовалось в соответствии с настоящей инструкцией.

Если в течение гарантийного срока потребуется обслуживание или ремонт устройства, обратитесь к продавцу за инструкциями по пересылке. Устройство перевозится в заводской или другой подходящей упаковке.

Гарантия не применяется в случае халатности, нецелевого использования, чрезмерной нагрузки или непрофессионального ремонта. Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу, например, жернова или электрические детали.

Гарантия ограничена стоимостью ремонта или замены изделия или неисправных компонентов, или суммой, равной стоимости покупки. Право на дополнительное возмещение покупателю не предоставляется.

Производитель не несёт ответственности и аннулирует гарантию в случае несоблюдения настоящих инструкций, технических стандартов и/или норм безопасности, действующих в стране, где используется устройство.

В любом случае, настоящая инструкция не может предусмотреть все возможные проблемы, поэтому пользователю рекомендуется ответственно обращаться с устройством.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В УСТРОЙСТВО БЕЗ УВЕДОМЛЕНИЯ

Ceado S.r.l. [общество с ограниченной ответственностью «Чеадо»]

Тел.: (00-39) 041 50 30 767

Факс: (00-39) 041 50 38 413

Адрес электронной почты: info@ceado.com www.ceado.com